

**EPISTLE AND GOSPEL
READINGS**

EPISTLE READING:

Prokeimenon. Mode 1.

Psalm 32.22,1

Let your mercy, O Lord, be upon us.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous.

The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians 4:7-13

BRETHREN, grace was given to each of us according to the measure of Christ's gift. Therefore it is said, "When he ascended on high he led a host of captives, and he gave gifts to men." (in saying, "He ascended," what does it mean but that he had also descended into the lower parts of the earth? He who descended is he who also ascended far above all the heavens, that he might fill all things.) And his gifts were that some should be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fullness of Christ.

Προκείμενον. Ἦχος α'.

ΨΑΛΜΟΙ 32.22,1

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς.

Στίχ. Ἀγαλλιᾶσθε δίκαιοι ἐν

Κυρίῳ

Πρὸς Ἐφεσίουσ 4:7-13 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ἐνὶ ἐκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ. Διὸ λέγει, Ἀναβάς εἰς ὕψος ἠχμαλώτευσεν αἰχμαλωσίαν, καὶ ἔδωκεν δόματα τοῖς ἀνθρώποις. Τὸ δέ, Ἀνέβη, τί ἐστὶν εἰ μὴ ὅτι καὶ κατέβη πρῶτον εἰς τὰ κατώτερα μέρη τῆς γῆς; Ὁ καταβάς, αὐτός ἐστιν καὶ ὁ ἀναβάς ὑπεράνω πάντων τῶν οὐρανῶν, ἵνα πληρώσῃ τὰ πάντα. Καὶ αὐτὸς ἔδωκεν τοὺς μὲν ἀποστόλους, τοὺς δὲ προφήτας, τοὺς δὲ εὐαγγελιστάς, τοὺς δὲ ποιμένας καὶ διδασκάλους, πρὸς τὸν καταρτισμὸν τῶν ἁγίων, εἰς ἔργον διακονίας, εἰς οἰκοδομὴν τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ· μέχρι καταστήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς μέτρον ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ.

GOSPEL READING:

The Gospel According to Matthew 4:12-17

At that time, when Jesus heard that John had been arrested, he withdrew into Galilee; and leaving Nazareth he went and dwelt in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled: "The land of Zebulun and the land of Naphtali, toward the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles, the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned." From that time Jesus began to preach, saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 4:12-17

Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη, ἀνεχώρησεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρέτ ἐλθὼν κατώκησεν εἰς Καπερναοὺμ τὴν παραθαλασσίαν ἐν ὁρίοις Ζαβουλῶν καὶ Νεφθαλείμ, ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος· γῆ Ζαβουλῶν καὶ γῆ Νεφθαλείμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν, ὁ λαὸς ὁ καθημένος ἐν σκότειϊδε φῶς μέγα, καὶ τοῖς καθημένοις ἐν

χώρᾳ καὶ σκιᾷ θανάτου φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς. Ἐκ τούτου ἦρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρῦσσειν καὶ λέγειν· μετανοεῖτε· ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

“Sunday before Theophany”

Sunday, January 10th, 2021
8:15 a.m. - Orthros
9:30 a.m. - Divine Liturgy

ALTAR SERVERS

Boys ages 8-18 who are interested in serving in the altar please contact the church office.

LIVE-STREAMING OF SERVICES

If you are not able to join us in person, we invite you to pray and worship with us from your home.

<https://www.facebook.com/Saint-Katherine-Greek-Orthodox-Church-Chandler-AZ-224020650946288/>

ATTENDING SERVICES IN PERSON

up to 100 parishioners may now attend each liturgy. Reservations may be made through the link on the St. Katherine website. If you do not have a computer, please contact the office for assistance. Parishioners who have not attended a liturgy service will be given priority to sign up until **Thursday at 12 noon**. If space remains available after that time parishioners, regardless of prior attendance may sign up on a first come first served basis through Saturday. Masks must be worn.

OFFICE HOURS

Tuesday-Thursday, 9:30am-3:30pm. Closed for lunch 12:00-1:00.

PLEASE NOTE...

It costs \$100 dollars per week per family to operate Saint Katherine Greek Orthodox Church. Please prayerfully consider your stewardship. We certainly appreciate all those who give their time, talent & tithes. Thank you for your love and commitment to Saint Katherine!

Greek Archdiocese of America: www.goarch.org
Metropolis of San Francisco:
www.sanfran.goarch.org
St. Katherine Bulletin, Spirit & Calendar:
www.st-katherine.org

St. Katherine Greek Orthodox Church Weekly Bulletin January 10, 2021 Welcome!



2716 N. Dobson Rd., Ste. 101
Chandler, Arizona 85224

Phone & Fax: (480) 899-3330

Website: www.st-katherine.org

E-mail: office@st-katherine.org

Church Office Hours:

Tuesday-Thursday 9:30 a.m. – 3:30 p.m.

Closed 12:00 – 1:00p.m. for lunch

Proistamenos:

Rev. Fr. Timothy Pavlatos

frtimskchurch@gmail.com

Assistant Priest:

Fr. Basil Rosu

Priest Emeritus:

Fr. Demetrios Kavouras

Saints and Feasts

- Sunday after Epiphany
- Gregory of Nyssa
- Dometian, Bishop of Melitene
- Theosebia the Deaconess, sister of Basil the Great & Gregory of Nyssa

Reading:

Saint Gregory, the younger brother of Basil the Great, illustrious in speech and a zealot for the Orthodox Faith, was born in 331. His brother Basil was encouraged by their elder sister Macrina to prefer the service of God to a secular career (see July 19); Saint Gregory was moved in a similar way by his godly mother Emily, who, when Gregory was still a young man, implored him to attend a service in honor of the holy Forty Martyrs at her retreat at Annesi on the River Iris. Saint Gregory came at his mother's bidding, but being wearied with the journey, and feeling little zeal, he fell asleep during the service. The Forty Martyrs then appeared to him in a dream, threatening him and reproaching him for his slothfulness. After this he repented and became very diligent in the service of God.

Gregory became bishop in 372, and because of his Orthodoxy he was exiled in 374 by Valens, who was of one mind with the Arians. After the death of Valens in 378, Gregory was recalled to his throne by the Emperor Gratian. He attended the Local Council of Antioch, which sent him to visit the churches of Arabia and Palestine, which had been defiled and ravaged by Arianism. He attended the Second Ecumenical Council, which was assembled in Constantinople in 381. Having lived some sixty years and left behind many remarkable writings, he reposed about the year 395. The acts of the Seventh Ecumenical Council call him 'Father of Fathers.'

We extend a warm welcome to all visitors worshipping with us today; we are glad you are here!